# bmj Hyakunincho
# apartment motel

# bmj 햐쿠닌쵸

Address is:
주소:
１６９－００７３東京都新宿区百人町２－１１－１２　bmj 百人町
bmj Hyakunincho, 2-11-12 Hyakunincho, Shinjuku Tokyo 169-0073
169-0073 도쿄도 신주쿠구 햐쿠닌쵸 2-11-12 bmj 햐쿠닌쵸

Google map 구글 지도: bmj Hyakunincho

## ***Important notice:

## bmj Hyakunincho is a licensed motel apartment.

As the requirement of the Hotel Law in Tokyo, ALL guests must show the passport copies and keep by the host. Thus, I am requesting ALL guests to send me the passport copies prior to your check in date for a smooth move in on your arrival.

If I do not receive your the passport copies by your check in, I may not be able to check you in upon your arrival. It is best to send me your passport copies in advance for the best check in experience.
Thank you very much for your cooperation.

BILMAN CO., LTD.
2020-01

***중요 공지:

bmj 햐쿠닌쵸는 허가받은 모텔 아파트 입니다.

도쿄의 호텔법에 따라, 이용하시는 모든 게스트는 여권사본을 제출해주셔야 하며,
호스트가(경영진) 보관하게 되어 있습니다. 따라서 도착 하시는 날 원활한 체크인을
위하여 모든 게스트 분들께 도착전 여권사본을 보내 주시도록 요청하고 있습니다.

체크인시 여권사본을 받지 못하면, 도착시 체크인 게스트를 확인 못할 가능성이 있습니다.
원활한 체크인을 위해 미리 여권사본을 보내주시면 도움이 됩니다.
협조해 주셔서 감사 드립니다.

BILMAN CO., LTD.
2020 년 1 월

Thank you very much for booking with us! We look forward for your arrival! I hope you will enjoy your trip and let me know if you have any question at any time!
예약해 주셔서 대단히 감사합니다! 여러분이 도쿄에 도착할 날을 고대하고 있습니다!즐거운 여행 되시길 바라며, 궁금한 사항 있으시면 언제든 문의 부탁 드립니다.

How to contact us: 연락방법:

BILMAN CO., LTD.:
Email address: bilman.jp@gmail.com ,OR info@bilman.co.jp
070-3833-8548 (local number) (연락 가능 시간 : **10:30am – 7:00pm**)
+81-70-3833-8548 (International phone number)
Facebook: Bmj Tokyo Vacation Rental
Instagram: bmj_tokyo_vacation_rental
Line : bmj_japan
Whatsapp : bmj_Japan
Kakao Talk : bmjKorea
WeChat : bmj_Japan

Please follow the house rules for the best experience in Japan.
기분좋은 여행을 위해 지정된 규칙은 반드시 지켜주시기 바랍니다.

소규모 운영으로 인해, 프론트 데스크가 없으며, 사무실은 24 시간 운영되지 않으므로, 체크인 시간을 사전에 알려 주시는 것이 매우 중요합니다. 사무실 운영 시간은 매일 오전 10 시 30 분부터 오후 7 시까지입니다. 운영시간 이후에도 최대한 문의에 대한 회신을 하겠으므로 많은 양해 부탁 드립니다.
bmj 햐쿠닌쵸는 에서는 객실 청소 또는 룸서비스를 제공하지 않으며, 요청시 추가 요금이 부과됩니다. 그러나 수건과 어메니티는 무료로 교체할 수 있습니다. 어메니티 교체를 희망하시는 경우 사무실 운영시간에 방문 또는 이메일로 연락을 부탁 드립니다. 객실 내부에 청소 용품이 준비되어 있으니 언제든지 이용 부탁 드립니다. 7 박 이상 숙박하는 게스트에게는 매주 무료 청소 서비스를 제공합니다.

BMJ 는 한국어 블로그를 운영하고 있습니다.

많이 방문하셔 댓글도 남겨주시고 일본정보도 함께 공유해요.

http://blog.naver.com/bmjkorean

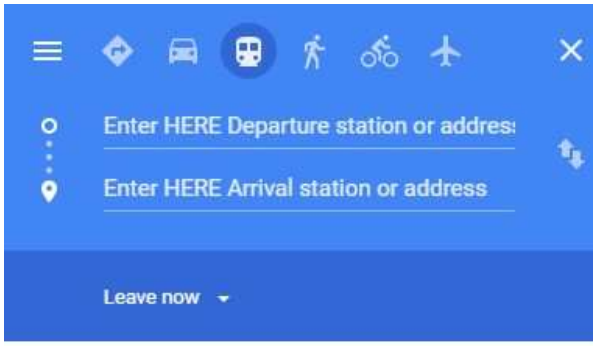
Wifi :

와이파이 : BMJ-Hyakunincho

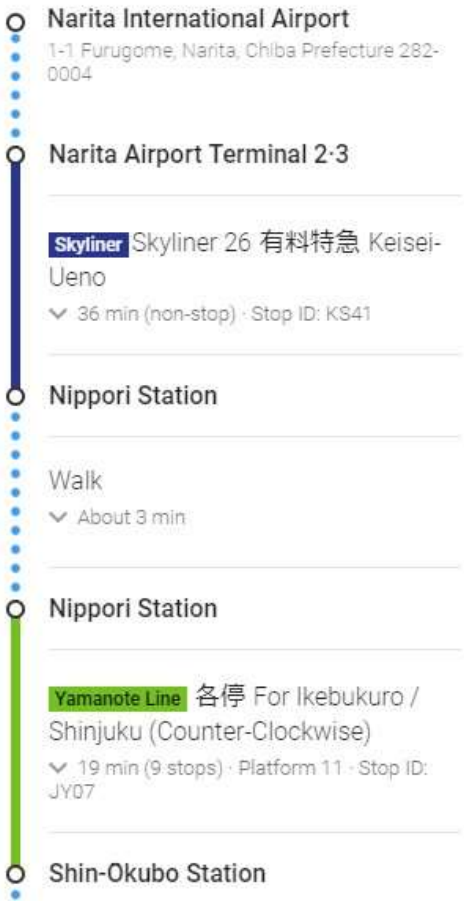
패스워드 : BMJ21112

오시는 방법:

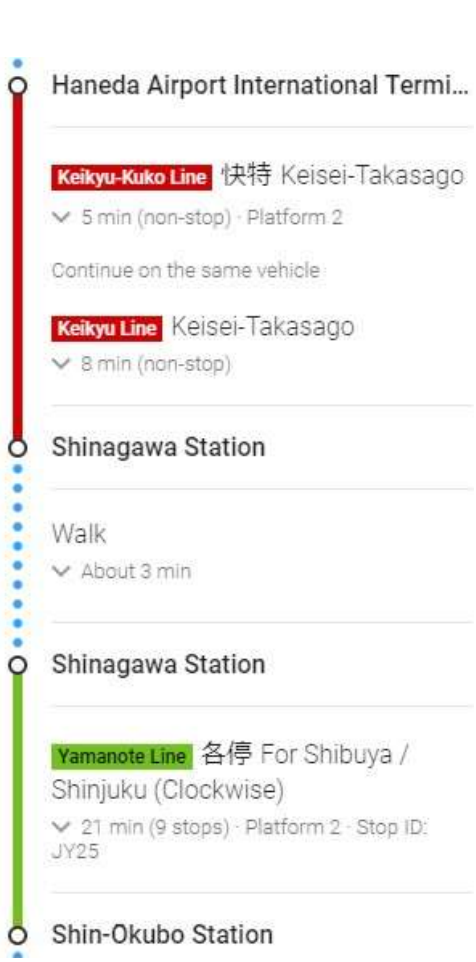
기차 노선은 구글지도에서 검색 할 수 있습니다. 출발지 (현재 위치 주소 또는 출발지 역명)와 목적지 (역명 또는 주소)를 입력하십시오. 그러면 구글지도가 대상에 접근하는 가장 좋은 방법을 안내합니다.




Coming from the Narita Airport:
나리타 공항에서 오시는 방법:



Coming from the Haneda Airport:
하네다 공항에서 오시는 방법:



Access to the apartment: 찾아오시는 방법 :

The closest station is the JR Shinokubo Station（新大久保駅）by JR Yamanote Line（山手線）.

가장 가까운 역은 JR 야마노테선(山手線) 신오쿠보역(新大久保駅) 입니다.

You can access from JR Okubo Station (大久保駅）by JR Sobu Line（総武線）.
To access to the house, please use the North Exit (北口）.
JR 소부선(総武線)의 오쿠보역(大久保駅)또한 이용 가능 하십니다.
아파트 까지는 북쪽출구(北口）를 이용하시면 되십니다.

This is it! 여기입니다!

This is the front door. 여기가 들어오는 메인현관 입니다.

Please look for THE ROOM NUMBER and touch the panel once.
Insert the passcode and press「＊」. Then the door will open.
방번호를 확인하시고, 패널을 한번 터치합니다.
제공된 비밀번호를 입력하고 「*」별표를 누르면 문이 열립니다.
If guests have registered with us prior to arrival, we will send the passcode 2 days before your check in date.
게스트가 도착전 모든 정보를 등록 완료한 경우 체크인 날짜 2 일 전에 비밀번호를 보내드립니다.

Check in and check out:
체크인과 체크아웃 절차방법:

Check in time is between 15pm - 20pm on your arrival day and check out time is before 10am.
체크인 시간은 체크인 당일의 **15 시-20 시** 이며, 체크아웃 시간은 **10 시 이전** 입니다.

Check out:
You are free to go at any time before 10am. Please send us a message after you left the room.
체크아웃 시간은 오전 10 시 이전 이므로 10 시 이전 까지 시간은 상관없이 자유롭게 체크아웃 가능하십니다. 퇴실 후 메시지를 보내주세요.

Regulation:

1. Please keep quiet after 10pm.
2. Check in time is from 15pm - 20pm, check out time is before 10am. Failure to check out by 10:00 a.m. will result in an additional fee of 1,000 yen per hour.
3. Please turn off the electricity when you are not using it.
4. Do not shout inside the house.
5. Do not smoke inside the house. Penalty 50,000YEN. Fire alarm will ring!
6. Please take off your shoes.
7. **There is a fine of YEN 5,000 if there is any damage or contamination on the facilities or beddings, no matter intentional or negligence.**
8. By renting the house, you have agreed that the location does not hold any responsibility of any injuries or lost in the accommodation.
9. Please remain the apartment clean and tidy.
10. Please follow strictly the garbage recycling instructions; if fail to follow, extra clean up fee may apply.
11. **No-party**.
12. No-drugs.
13. Visitors of the guest **are not allowed to enter the building**.
14. Please be aware that manager is not present after 7pm.
15. Forgotten items of guests will not be kept or delivered.

***Violate the above rule(s) may result in immediate evacuation without refund.

하우스 규칙:

1. 밤 10 시부터 되도록 소음을 삼가해주세요.
2. 체크인 시간은 15 시부터 - 20 시까지, 체크아웃 시간은 오전 10 시이전 입니다.
   오전 10 시까지 체크아웃 하시지 않을경우 시간당 1,000 엔의 추가 요금이 부과됩니다.
3. 사용하지 않는 전기는 꺼주세요.
4. 하우스 내에서는 큰 소리를 내지마세요.
5. 실내 금연입니다. 재떨이가 있는 1 층 현관에서만 흡연 가능하십니다.
6. 실내 입장시 신발을 벗어주세요.
7. **고의 또는 과실에 관계없이 시설물 또는 침구류를 훼손 또는 오염시킨 경우 5,000 엔의 과태료가 부과됩니다.**
8. 궁금한 사항이 있으시면 언제든 연락 부탁 드립니다.
9. 하우스는 깨끗하게 사용해 주십시오.
10. 쓰레기 지침을 엄격하게 준수해주세요; 규칙을 지키지 않을 경우 추가 청소 비용이 부과 될 수 있습니다.
11. **파티금지 입니다.**
12. 마약금지 입니다.
13. **투숙객 이외의 방문객은 건물내 입장을 삼가해 주시기를 부탁 드립니다.**
14. 오후 7 시 이후에는 관리자가 부재중 이므로 확인 부탁 드립니다.
15. 게스트의 분실물을 보관하거나 본국으로 우송하지 않습니다.

***규칙 위반시 강제퇴실을 요청할 권리가 있습니다. 환불 없이.